



安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇七八次会议

2004年11月15日星期一下午6时45分举行  
纽约

- 主席： 丹福思先生 . . . . . (美利坚合众国)
- 成员： 阿尔及利亚 . . . . . 巴利先生  
安哥拉 . . . . . 加斯帕尔·马丁斯先生  
贝宁 . . . . . 阿德奇先生  
巴西 . . . . . 萨登贝格先生  
智利 . . . . . 穆尼奥斯先生  
中国 . . . . . 王光亚先生  
法国 . . . . . 德拉萨布利埃先生  
德国 . . . . . 普洛伊格先生  
巴基斯坦 . . . . . 哈立德先生  
菲律宾 . . . . . 巴哈先生  
罗马尼亚 . . . . . 杜米特鲁先生  
俄罗斯联邦 . . . . . 科努津先生  
西班牙 . . . . . 亚涅斯·巴努埃沃先生  
大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . . 豪-琼斯女士

议程项目

科特迪瓦局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。



下午 6 时 45 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 科特迪瓦局势

**主席（以英语发言）：**我谨通知安理会，我收到了科特迪瓦代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，詹戈内-比先生（科特迪瓦）在安理会议席就座。

**主席（以英语发言）：**安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2004/892，其中载有智利、法国、德国、罗马尼亚、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。我谨提请各成员注意文件 S/2004/895，其中载有 2004 年 11 月 10 日冈比亚代表给安全理事会主席的信；以及文件 S/2004/896，其中载有 2004 年 11 月 9 日尼日利亚代表给安全理事会主席的信。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案（S/2004/892）进行表决。如果没有人反对，我现在就把决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、巴西、智利、中国、法国、德国、巴基斯坦、菲律宾、罗马尼亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席（以英语发言）：**有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1572（2004）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

**王光亚先生（中国）：**主席先生，我们对科特迪瓦当前局势深表关注。我们谴责对法军维和人员的空袭，也对冲突中造成的平民伤亡感到不安，呼吁有关各方保持克制，避免局势进一步升级。

中国一直支持科特迪瓦和平进程，始终主张通过政治途径解决科特迪瓦危机，希望科特迪瓦局势尽快实现稳定，使和平进程重回正轨。我们支持非盟、西共体和秘书长所作的斡旋，特别赞赏南非总统姆贝基作出的努力，真诚希望有关调解早日取得积极成果。

鉴于科特迪瓦目前的严峻局势，同安理会其他成员一样，中方赞成安理会采取进一步行动。同时我们认为，安理会行动的目标应是敦促科特迪瓦各方遵守停火协议，恢复和平进程。本着这一原则，并考虑到非盟国家的意见，我们对决议投了赞成票。早日实现和平与和解符合科特迪瓦人民的根本利益，也有利于该地区的稳定。我们敦促科特迪瓦各方积极配合国际社会，特别是非盟的调解努力，尽快履行《利纳-马库锡协议》和《阿克拉协议三》。我们希望安理会今天通过的决议将有助于上述目标的实现。

**德拉萨布利埃先生（法国）（以法语发言）：**安全理事会刚才一致通过的决议有一项基本宗旨——促成安理会已经同意并且始终支持的政治形势：促使科特迪瓦所有各方实施《利纳-马库锡协定》和 7 月份在阿克拉所作的各项承诺。

安全理事会从未停止重申，靠军事手段是无法解决科特迪瓦危机的。要想解决危机，只能通过政治手段：《利纳-马库锡协定》所述并在阿克拉确定的手段。迄今几个月来，我们注意到，由于科特迪瓦所有各方都拒绝履行他们自己作出的承诺，局势处于僵持状态。我们对此感到痛惜。在利纳-马库锡确定的基本法律案文没有获得通过；共和国总统的资格条件未获

修改；解除武装进程尚未展开。这些僵局令人无法接受。

我必须回顾，安理会在 6 月份访问阿比让时，曾严肃而坚定地重申在 4 月份和 5 月份所作的声明 (S/PRST/2004/412 和 S/PRST/2004/417)。今天，在科特迪瓦面临我们所清楚了解的局面时，我们必须采取行动：如果到 12 月 15 日为止，有关方面所作的承诺仍未得到履行，则立即实施武器禁运并决定实行一套个别制裁机制。

今天，安理会通过了这项决议，表明它打算支持西非国家经济共同体（西非经共体）和非洲联盟的倡议，显示国际社会完全支持非洲倡议。

恢复这一民族和解进程是每个人的目标。在科特迪瓦，法国致力于帮助所有科特迪瓦人。我们相信，该国必须朝着 2005 年 10 月举行选举继续努力。其先决条件是，在利纳-马库锡确定的所有条件都必须达到。我们都必须为此而努力。

**加斯帕尔·马丁斯先生**（安哥拉）（**以英语发言**）：今天，我们正在处理我们大陆的一个重要国家——科特迪瓦——境内的冲突。该国过去曾被描述为非洲繁

荣与稳定的象征以及联合国的一位重要会员。因此，我们在道义上有义务在当事方之间的紧张关系达到令人震惊的程度的时候，为该国的稳定作出贡献。

我们非常赞赏现在正坐在这里的秘书长为使各当事方坐到对话桌旁，作出了不断的努力。

我们对冲突爆发以来造成的生命损失表示惋惜。我国代表团认为，在这样一种紧张和脆弱的环境中，安全理事会应该选择施加一种将不会使这一方或那一方的立场变得激进，相反将继续促进对话的压力。目前的主要关切是寻求适当方法，以缓和紧张局势，并且使各方恢复执行《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定》的进程。这应该是我们刚才通过的决议的主要、乃至唯一的目标。

我国代表团加入了协商一致，我们并且相信，该决议将是朝着和平方向跨出的一步，并且将鼓励各方象我们非洲人知道如何做的那样恢复坦率的对话。

**主席**（**以英语发言**）：安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

下午 7 时散会